

## Condiciones de Licencia

La adquisición legal de la Versión en Español para FME (Feature Manipulation Engine) autoriza a la Licenciataria a utilizar este artículo en base a las condiciones de licencia descritas a continuación. Con la instalación y utilización de la Versión en Español para FME la Licenciataria se obliga al conocimiento y el cumplimiento de las siguientes condiciones de licencia.

### §1 Objeto de la Concesión de Licencia

La sociedad *con terra GmbH* (la Licenciante) es propietaria y titular de todos los derechos en la Versión en Español para FME.

La Licenciante concede a la Licenciataria en base a las presentes Condiciones de Licencia el derecho de uso no exclusivo y no transferible (licencia) de este software, así como de la documentación pertinente.

La Licenciante tiene el derecho de actualizar y/o revisar en cualquier momento la ejecución y el contenido del producto. Los productos actualizados o revisados están asimismo sujetos a las disposiciones del presente contrato.

### §2 Derechos de Uso, Abuso

La Licenciataria reconoce sin limitación alguna los derechos de la Licenciante (patentes, derechos de autor, derechos de marca, secretos de negocio). Esto se refiere también a los derechos de autor exclusivos de cualquier documentación analógica y digital. Se pueden hacer copias del producto y de la documentación pertinente en la medida en que sean necesarias para fines de seguridad.

En el caso de licencias de puesto fijo, el derecho de uso comprende la utilización del software en un ordenador personal. En el caso de licencias de red, el derecho de uso comprende la utilización del software en varios ordenadores personales en función del número de licencias de red adquiridas.

No está permitido:

- el uso del software más allá del derecho de uso previsto bajo el §2,
- cualquier modificación de la funcionalidad o de la apariencia del software,
- cualquier forma de transferencia del software o de los materiales pertinentes a terceros (p. ej. venta, arrendamiento, alquiler o transferencia gratuita).

Cualquier uso no licenciado constituye una violación de los derechos de propiedad de la Licenciante y puede conllevar a una persecución penal. La Licenciataria se declara dispuesta a tomar cualquier medida que sea necesaria para la protección de los derechos de la Licenciante y, en particular, de evitar el uso, la reproducción, la transferencia y la publicación del software no autorizados.

### §3 Derecho a Prestación de Servicios

La Licenciataria tiene el derecho de que la Licenciante preste los siguientes servicios durante un período de 12 meses desde la entrega del software:

- puesta a disposición de versiones actualizadas de la Versión en Español para FME,
- asesoramiento telefónico en problemas de instalación de la Versión en Español para FME en días laborables en Renania del Norte-Westfalia de 9:00 a 16:00 h (Hora Central Europea (CET)/ Hora Central Europea de Verano (CEST)).

### §4 Responsabilidad y Garantía

El funcionamiento del producto en su utilización adecuada y con la versión de FME correspondiente ha sido probado y verificado. No se ofrece ninguna garantía para un uso diferente del previsto.

La Licenciante deberá ser informada inmediatamente de cualquier defecto que aparezca. La garantía se prestará mediante reparación o reposición del producto. El derecho a la devolución o rebaja del precio de compra existe solo en el caso de no producirse esta reparación o reposición dentro de un plazo adecuado (máximo de 4 semanas). Quedan expresamente excluidas otras garantías o derechos de reposición, en particular la responsabilidad por daños indirectos. El derecho a garantía se extingue pasados 12 meses desde la entrega.

### §5 Vigencia

El derecho de uso entra en vigor a partir del pago de los derechos de licencia a la Licenciante. La licencia se concede por un período de tiempo indefinido. En caso de dejar de ejercer o revocar el derecho de uso la Licenciataria, estará obligada a destruir todo el software del producto en su posesión, incluida la documentación, o a devolverlo a sus expensas a la Licenciante. La Licenciataria está obligada a observar los derechos de propiedad industrial de la Licenciante más allá de la vigencia del uso del producto.

### §6 Disposiciones Finales

Todas las modificaciones de las presentes Condiciones de Licencia o sus suplementos deberán hacerse por escrito para ser válidos.

Las presentes Condiciones de Licencia no afectan los reglamentos y las condiciones de licencia de Safe Software Inc.

En caso de que alguna de las disposiciones de estas Condiciones de Licencia no sea válida, esto no afectará a la validez de las disposiciones restantes. Las disposiciones no válidas deberán sustituirse por reglamentos cuya finalidad corresponda al propósito económico perseguido por las Condiciones de Licencia.

Las presentes Condiciones de Licencia se rigen por el Derecho de la República Federal de Alemania.

El fuero para cualquier disputa o litigio que pudiera surgir de las presentes Condiciones de Licencia es Münster en Westfalia, Alemania.

Münster, a 17 de octubre de 2019

con terra GmbH